

Lic. Francisco Murrillo Selva JEFE DE REDACCION

Tegucigalpa, Honduras, Sábado 18 de Septiembre de 1948

Oficinas: Avenida Lempra

Mosaico La sombra de Jorgs Elicer Gaitán Por Alejandro Rivera Hernández (Abogado y escritor hondureño)

Más de dos horas esperamos en el Aeropuerto protegiéndonos con nuestros abrigos de los vientos fríos del mar. Pero era tal nuestra ansiedad por ver la nave que nos conduciría a la capital de Chi-

La noche iba a cerrarse cuando despegamos de Cerro Negro. Ya en el aire divisamos hacia el sur las luces de Antofagasta, y nos hundimos en las nubes tenebrosas para salir más tarde a una bóveda de fantasmal claridad. Arriba, los cielos despejados, pero sin luna. Abajo, un inmenso océano de nubes.

Y bien, querido amigo. Debemos hacer algo para aprovechar estos últimos minutos que nos quedan. Cuénteme de Colombia. Hábleme de Gaitán— díje a mi joven compañero colombiano iniciando la conversación.

Lo que yo puedo contarle de Jorgs Elicer Gaitán usted debe saberlo— me respondió. Pero sí quiero entrar en contacto directo con su gran espíritu tome este folleto suyo que contiene el ideario que formula para su Partido en Bogotá, y escribí en fecha posterior, en "Honduras Nueva", una nota personal comentando el asesinato. Y nada más.

Tomé el folleto. Lo abrí con curiosidad. Y comencé a leer. Las ideas del gran líder colombiano eran de una luminosidad que me ofuscó, y escribí en fecha posterior, en "Honduras Nueva", una nota personal comentando el asesinato. Y nada más.

Lo leí de un tirón, y sin decir palabra a mi joven amigo que dormitaba recostado en su butaca, extendí la mía y apagué la luz; y en la suave penumbra del interior de la nave, puse a soñar con aquel hombre extraño que empujando la bandera de las grandes reformas. Finalmente, parecíam, ver su cuerpo ensangrentado, en medio de las turbas enfurecidas, en la ciudad en llamas, mientras miles de proyectiles se quebraban la muerte por doquier.

En un raro contraste con aquel espectáculo dantesco, veía las "Alas" del fino pensador hondureño agitarse como gringolas de esperanza, de poderío y de fe. Gaitán— después de todo— no

DESAPARECE UNA GRAN FIGURA INTERNACIONAL



Boston. (SIPA).— Falleció de un ataque al corazón el Sr. William K. Jackson, siendo a la sazón miembro de la Junta Directiva, vicepresidente y consejero general de la United Fruit Company. Antes había sido presidente de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos.

Nació en Denver, estado de Tennessee, el 18 de noviembre de 1886. Se graduó en la Universidad de Florida en 1909, y al año siguiente ingresó como abogado en el personal de empleados a las órdenes del general George Goethals, ingeniero en jefe de las obras del canal de Panamá. Posteriormente, de 1910 a 1914, desempeñó el puesto de acusador oficial en la Zona del Canal, y de 1914 a 1915 el de agente del ministerio público federal. El último año citado regresó a Jacksonville, Florida, en donde se dedicó al ejercicio de su profesión, y poco después pasó a Washington, a causa de la primera guerra mundial.

En 1922 ingresó el Sr. Jackson en la división tropical de la United Fruit Company como abogado general. En 1926 se trasladó a la casa matriz en esta ciudad, a causa de formar parte de la Junta Directiva, a la vez que empezó a desempeñar el puesto de secretario de la empresa. Pocos años

había muerto en vano. Aquí sobrevivió mis rodillas estaba su mensaje.

Movi el resorté de mi asiento para incorporarme. Encendi con discreción la luz de mi derecha. Y sacando mi lápiz y mi cartera, puse a copiar algunos de los pensamientos del mártir colombiano, escritos en enero de 1947.

"Hay urgencia de una unidad real de los pueblos latinoamericanos, tomando como base la armonía de las distintas economías nacionales. Nos declaramos en favor de la reunión de una Conferencia Económica Latinoamericana que, previo el estudio técnico realizado en por cada país, planifique un sistema de compensación de sus productos sin recargos aduaneros".

Tomás Grijalba en las Montañas de Honduras Se trata de lugares muy peligrosos donde fue abandonado Grijalba

Se Espera que Nuestras Autoridades Ayuden al Periodista Nica

Reportes publicados y radiados de Nicaragua, dicen que el viejo periodista nica Tomás Grijalba fue expulsado por las autoridades guatemaltecas, que lo arrojaron a las montañas de Honduras, después de residir en Guatemala durante más de un cuarto de siglo. El anciano escritor nicaragüense, que cuenta a la fecha casi sesenta años de edad, puede tener un fin trágico, pues esa gran zona fronteriza con Guatemala es muy despoblada y abundan en ella fieras, reptiles y muchos animales nocivos.

Si Grijalba fue expulsado por Equipulmas, la suerte del viejo periodista debe ser de negra, pues se trata de una región sumamente después fue elegido vicepresidente de esta y nombrado consejero general.

Antes de su elección como presidente de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos, lo fue de la Cámara de Comercio de Boston, y al tiempo de su muerte era miembro del Consejo Superior de la primera de dichas cámaras, miembro de la Sección Estadística del Consejo Interamericano de Comercio y Producción, miembro del Consejo Consultivo de los Asociados Estadunidenses de la Cámara Internacional, y miembro del Comité de Transporte y Comunicaciones.

Fue miembro de la Junta Directiva de la Cámara Interamericana de Comercio y del Consejo Nacional de Comercio y Exterior y uno de los síndicos de la Fundación para la Paz Mundial. El presidente Truman lo había nombrado últimamente para formar parte de la Comisión en Memoria de Goethals. Durante muchos años de su vida estuvo hondamente interesado en todo cuanto se refería al comercio exterior, y en el curso de la última guerra dedicó gran parte de su tiempo al fomento de la marina mercante estadounidense, de la que mucho antes de la guerra dijo en artículos y discursos que era parte esencial de la defensa nacional. Antes de salir electo presidente de la Cámara de Comercio de Boston, lo había sido de la Junta Directiva de la Comisión Marítima de esta propia ciudad. Siendo presidente de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos se esforzó por hacer ver los beneficios que se derivaban de las grandes libertades de la libertad de empresa y de la vida estadounidense. En un discurso que pronunció el otoño pasado ante el Consejo Nacional de Comercio Exterior y que tituló "La diplomacia del dólar", habló de los grandes beneficios que el capital estadounidense le había causado a los países extranjeros, y especialmente a los de la América Hispánica. Y en un debate que sostuvo ante el microfono en un período que tuvo lugar el mes de diciembre del año 1946 se oteó un w o brillantemente la necesidad que había de la verdadera igualdad ante la ley entre

las montañas y llena de peligros. Pero si lo echaron por el lado de Jocotán, la cosa cambia, pues a no muy larga distancia se encuentra Copán, un pueblo hondureño que puede ofrecerle alguna hospitalidad al desterrado, cuyo paradero se ignora por completo. Excitamos a las autoridades hondureñas para que, por humanidad, giren instrucciones a las autoridades fronterizas, a fin de que auxilien al desafortunado y anciano periodista.

Fue llegado a Tegucigalpa el señor Grijalba, después de su larga odisea. Le presentamos un atento y cordial saludo deseando que entre nosotros se sienta como en su casa.

Seguiremos ocupándonos de este asunto, siempre inspirados en el bien de nuestros pueblos desnutridos y descalzos.

LAS LABORES DEL CONGRESO DE UNIVERSIDADES COMENZARON

Que no sean simples Fábricas de Profesionales las Universidades

Miuy vieja y resobada es esta frase: "Que ya no sean simples fábricas de profesionales las Universidades de Centro América" Pero no por resobada y vieja, debe pasar inadvertida esa frasecita. Muy por el contrario, debemos tenerla presente. Sobre todo ahora que las Delegaciones de nuestras Universidades, reunidas en San Salvador, bajo los auspicios del alma máter salvadoreña, tratan de sentar las bases de una positiva y trascendental reforma universitaria.

En nuestra humilde opinión, sin perjuicio de reformar los estudios y reforzar las especializaciones, garantizar la autonomía y optar las cátedras por oposición, lo que más urge es que la Universidad tenga contacto con el pueblo, que es quien verdaderamente la sostiene, pues aunque se trata de instituciones "autónomas", necesitan de los fondos del Estado, es decir, los dineros públicos.

Ahora bien; eptendemos que ese contacto debe iniciarse por poner en contacto a un nuevo espíritu de servicio. El profesional y el estudiante deben corresponder al pueblo, sirviéndole de la manera más amplia y efectiva. Para el efecto, los señores profesionales deben poner cuanto esté de su parte, y los señores estudiantes deben, también, organizarse en desanalfabetizadoras, brigadas de salubridad, brigadas que tiendan a poner las viviendas en condiciones habitables, brigadas que velen por el bienestar de los niños, en fin, deben hacer que las cosas se vayan haciendo y mejorando, en un espíritu de servicio.

Un nutrido comité femenino pro paz funciona en aquel lugar, que se conoce como la "Ciudad Civilizada de Honduras". La Directiva está organizada de la siguiente forma: Presidenta, señorita Raimunda Soto; Vicepresidenta, señorita Elicer Murrillo E.; Vicepresidenta 2ª, señorita Juvenina Quezada; Vocales, señoritas Ondina Martínez y Soledad Pagoga; Secretaria, señorita Josefina Zelaya; Prosecretaria, Yolanda Ramirez; Tesorera, señorita María Funes; Profesora, doña Rita de Villafraay; Fiscal, señorita Otilia Zelaya; Pro fiscal, doña Antonia Castañón.

Farmacias de Turno

AMERICANA... LA SALUD... ESCOBAR... AMERICA...

Teléfonos de Urgencia

- Luz... Agua... Hospital Boales... Beneficencia Publica... Policia Nacional... Policia Tránsito... Policia Judicial... Cuerpo de Bomberos...

Las Obleas Antigripales

DELTA

Le curarán con rapidez Influenzas, Catarras y Resfriados. Dosis - Tomar 3 al día una cada 6 horas.

Las Obleas Antipalúdicas DELTA

Le curarán con prontitud los fríos y calenturas palúdicas. Dosis - Tomar 3 al día una cada 6 horas.

Las Obleas Reumil DELTA

Le curarán con rapidez y Neuralgias, Jaquecas, Manifestaciones reumáticas y sobre todo las menstruaciones dolorosas. Dosis - Tomar 4 al día, una cada 4 horas.

Los Papeles Enterol DELTA

Le curarán prontamente las Diarreas, cólicos intestinales, disenterías y agruras. Dosis - Tomar 5 papeles al día, uno cada hora.

Los Papeles Prontina DELTA

Le curarán rápidamente los dolores de Muelas y Jaquecas. Dosis - Tomar una cada hora hasta calmar el dolor.

Todos estos productos se encuentran de venta en La Casa Productora Delta, y en toda buena farmacia.

DESDE NUESTRAS FARMACIAS A LOS VAGONES DE LA



Ferrocarriles Internacionales de C. A. Momentos antes de la salida de los Trenes por medio de sus eficientes servicios...



APERITIVA - TÓNICA - NUTRITIVA

DIVERSIONES

VIERNES 17

TEATRO NACIONAL

2:45 pm - El cantar de los cantares... 5:20 pm - Pervertida... 7 y 9:50 pm - Lo mejor de nues tra vida

TEATRO PRINCIPAL

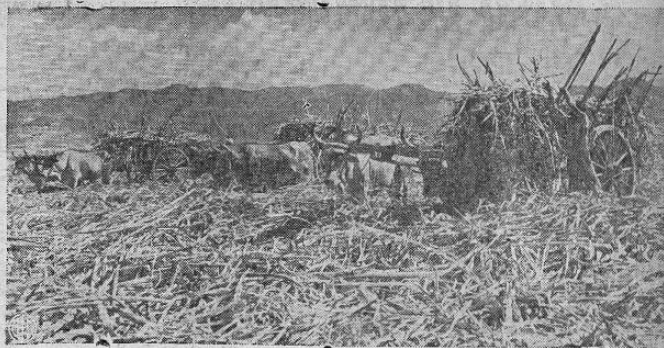
1 pm - Billy y la justicia... 2:30 pm - El puente de Waterloo... 5, 7:30 y 9:30 pm - La venganza de Frank James

CINE POPULAR

6:30 pm - Tarzan y su compañera... 9 pm - Los años han pasado

SE PROPONE

los pueblos se encuentran las levedades acerca de sibilas inundaciones y misteriosas apariciones y desapariciones de grandes extensiones de tierras.



UN CUENTO DULCE - Mas de 150,000 hombres están haciendo uso de sus machetes para cortar la mas grande cosecha de caña de azucar en Puerto Rico en 15 años.

NOTICIAS POLICIAICAS

Santiago Nontalco informa: El 14 en el cantón San José Mosquitero Abajo de esta jurisdicción, Gabriel Rivas y Luis Guerrero dieron muerte con arma cortante a Tomás Alfaro. Hechores no fueron capturados.

Colón reporta: El 15 a las 3 horas en el interior de esta población, fue lesionado Luciano Azucena, 20. Comandante Escolta Militar, por Ernesto Girón, quien no ha sido capturado.

Cajupetque informa: Fue detenido Roque Rafael, a pedimento del motoristas del camión No. 7101, Jorge Michel, quien manifiesta que Rafael se arrojó bajo las ruedas del camión con el objeto de suicidarse.

Chalchupa reporta: El 11 de los corrientes a las 10 horas se presentó el menor Humberto Ríos, quien representaba destrozada la mano izquierda a consecuencia de haberle estallado un fulminante el cual se encontró y se puso a hurgarlo con un clavo, siendo entonces que explotó el fulminante. El menor trabajaba como acarreador de agua de la cuadrilla de trabajadores de obras públicas en la 2a. Calle Oriente de esta ciudad y fue remitido al Hospital de San ta Ana para su curación.

San Miguel informa: La señora María Díaz presentó a la autoridad a una menorcita que encontrada abandonada, la cual presentaba una úlcera engusgada en la cabeza por lo que fue remitida al Hospital para su curación.

A la Comandancia de Turno de la misma ciudad se presentó el Comandante del Cantón El Havi llal manifestando que a las 2 hs. del 14 de los corrientes había in ternado en el Hospital al señor Magdalena Medrano, quien se cau so dos lesiones con arma de fue go, habiendo ocurrido este hecho de manera contingencial debido a estar mariobrando un arma de propiedad de su patrón Isidro E. lias. El lesionado falleció a conse cuencia de las lesiones recibidas.

Departamento de Tránsito infor ma: El 14 fue atropellado el menor Lázaro García por la bicicle ta No. 472, en la esquina forma da por la 6a. Calle Poniente y Avenida Cuscután, resultando con varios golpes en el momento no fue detenido el ciclista; pero más tarde se capturó a Fernando

L. Carranza, quien manejaba la bicicleta mencionada, habiendo manifestado que no fué él el autor del atropello, sino que Alejan dro Lemus Moreno, quien no fué capturado.

Frente al Banco Occidental, sobre la 4a. Calle Oriente fue víc tima de un accidente de tránsito el menor Mauricio Escobar, pues en momentos en que iba con o tros en el camión No. 6983 mane jado por el motorista Carlos M. Bran, en el lugar descrito dicho camión hizo una paradas brusca a consecuencia de la cual se abrió la compuerta trasera, habiendo caido varios niños al suelo y re sultando golpeado el menor Escobar.

Frente al Colegio María Auxi liadora fue atropellado el menor José Alberto López por la camio neta No. 6303 manejada por el motorista Dimas Alvarado, sien do culpable el menor por cruzarse la calle sin precaución.

El menor Héctor Bonilla fue a tropellado por el camión No. 6999 manejado por el motorista Miguel Sutter, cuando dicho menor tra baba de subirse al vehículo estan do éste en marcha, por lo que se le deduce culpabilidad.

La señora Eugenia Vázquez fué atropelada por la bicicleta No. 867 manejada por el ciclista Miguel Vega, siendo culpable la atro pella da por imprudente.

CAÑITA

....es caña....



Pida CAÑITA Exija CAÑITA Tome CAÑITA Porque CAÑITA

...es lo mejor en su clase que se puede producir!

Destilería Gafía

Bajos Hotel Nuevo Mundo San Salvador.

PAPEL BOND, B16

30 x 40

PAPEL EMPAQUE

30 x 40, y 30 x 20

Recibió: Almacén

ARTURO GADALA MARIA

TEL. 655

MANTA DE BUENA CALIDAD A PRECIOS BAJOS.

En las oficinas centrales de MEJORAMIENTO SOCIAL se vende manta de buena calidad a razón de \$ 2.00 la pieza de 40 yardas, al por mayor y menor. Se vende desde media pieza hasta la cantidad que se desee comprar.

Pase usted a verla que con todo gusto le atenderemos



ECONOMIC

(1) ALQUILERES CASAS-OERTAS
CASA SE ALQUILA, situado en Avenida Sur No. 229...

LOCAL AMPLO propio para oficina, abogado, representante...

CASA, tiene todos sus servicios, se alquila en Colonia El Mirador...

CASA, parte para negocio, en Calle Gerardo Barrios No. 21...

CASA en la Ciudad Americana, se alquila, Moderna y confort...

LOCAL Comerciantes, para tienda o chalet ofrece bello local...

SE ALQUILA casa pequeña por \$70.00, en Colonia Americana No. 72...

CASAS-DEMANDAS
CASA GRANDE, céntrica, con no menos de 15 piezas...

HABITACION GRANDE, 2o piso, alquilada, 2a Avenida Norte No. 11...

PIEZA orilla calle o interiores en alimentación, Calle Concepción No. 30...

PIEZAS CENTRICAS, sin coque, 12 y 20 mensuales, 8a Calle Oriente No. 32...

CASAS AMUEBLADAS con calentamiento, 10a Avenida Norte No. 29...

PIEZA grande se alquila, al lado de la 15a Avenida Norte No. 1. Informan en la misma casa...

CASAS EN PASADJO PARA BARRIO, para 10 u. 20 mensuales, 8a Calle Oriente No. 32...

CASAS EN PASADJO PARA BARRIO, para 10 u. 20 mensuales, 8a Calle Oriente No. 32...

CASAS EN PASADJO PARA BARRIO, para 10 u. 20 mensuales, 8a Calle Oriente No. 32...

CASAS EN PASADJO PARA BARRIO, para 10 u. 20 mensuales, 8a Calle Oriente No. 32...

CASAS EN PASADJO PARA BARRIO, para 10 u. 20 mensuales, 8a Calle Oriente No. 32...

CASAS EN PASADJO PARA BARRIO, para 10 u. 20 mensuales, 8a Calle Oriente No. 32...

CASAS EN PASADJO PARA BARRIO, para 10 u. 20 mensuales, 8a Calle Oriente No. 32...

(2) VENTAS PROPIEDADES
LOTE, véndase sin intermediarios, 7a Calle Oriente No. 1...

CASA grande con todas sus comodidades, sistema mixto en la 15a Avenida Norte No. 26...

FINQUITA, buena clima, cultivada, Dirigir ofertas por escrito a estas oficinas E. A. G.

(4) COMPRAS VARIOS
ESTAMPILLAS usadas, compra de 250.

(5) VENTAS VARIOS
MAQUINAS registradoras, Nacional, marcando 99.99 se comen...

(6) EMPLEO OFERTAS
MECANICOS especializados, en máquinas Registradoras, necesitan...

(7) EMPLEO OFERTAS
VENDEDORES necesitamos para vender artefactos eléctricos...

(8) COMERCIALES
LA CRUZ DEL SUR, ofrece a Ua. bonitos calendarios de todo tamaño...

(9) DIVERSOS
QUINTELO LIRICO, Calle Francisco Mendez No. 11, Alcaride y...

(10) DIVERSOS
EL FORVENIR, Hojalateria, fontaneria y reparación de bicicletas...

(11) DIVERSOS
SASTRERIA EL Estilo Moderno, A la orden de su apreciable clientela...

(12) DIVERSOS
FUNERARIA "La Corona" de cumpleaños de Muñoz Orce a Ua. toda clase de servicios...

(13) DIVERSOS
EL GATO NEGRO, Ferreteria, Venta de clavos para carpintero, por mayor y menor...

(14) DIVERSOS
NICOLAS V. RIVERA, Encuentrador, 12a Calle Poniente No. 48...

(15) DIVERSOS
MARMISA ALMA INDIA, Para toda clase de fiestas, A su nombre en Teatro Principal Tel. 202...

(16) DIVERSOS
NOVEDAD, Novedad! Gran inauguración del Consejo Infantil en Fines Modelo, el día quince de septiembre...

(17) DIVERSOS
BISMADONA, Cura enfermedades del estómago, Bueno para niños y grandes, Depósito general: Droguería Lainez...

(18) DIVERSOS
EL ULTIMO TRIBUTO para la nación, último tributo de admiración de la Fundación Bisquella, únicamente los atados y...

(19) DIVERSOS
SERVICIO APARICO, Reparación general de carros, Pinturas, Curios, Sillas nuevas y eléctricas...

(20) DIVERSOS
E. LARA, Fábrica de Ladillos de cemento de Inés v. de Lara, Calidad y esmero en sus trabajos...

(21) DIVERSOS
TALLER MECANICO HOJALATERIA, fontaneria y cerrajería, Reparación y pintura a Ua.

(22) DIVERSOS
RAFAEL CASTELLANOS, Trabajos completos de Hojalateria y pintura...

(23) DIVERSOS
CALZADO VILLA, Zapato y calcado de goma, Bisquella en la Calle Poniente No. 21...

(24) DIVERSOS
FABRICA de inodoros de cemento, estilos americanos, lavabos, sanitarios, cruces, lapidas...

(25) DIVERSOS
CALZADO TIVL, Especialidad en calzados de fino de toda especie...

(26) DIVERSOS
CALZADO para señoras y niños ofrece a Ud. Fabrics Unidas de don Juan y Kiuppy...

(27) DIVERSOS
SUIZA, Hojalateria y Platería, en su nuevo local al costado oriente de la Plazuela Zurita...

(28) DIVERSOS
MECANICA POPULAR, Cada quien sea su profesión u oficio, encontrará U. en esta Revista...

(29) DIVERSOS
CALZADO VILMA, pone en conocimiento de su apreciable clientela...

(30) DIVERSOS
NIEKELACION, Favonado negro y azul en armas, Reparación de carros y moderny, Larga práctica en el ramo...

(31) DIVERSOS
AVISO IMPORTANTE! Zapatos La Nena siempre a sus órdenes en Calle Modelo No. 26...

(32) DIVERSOS
Basilio Servicio Motorales, Reparación y pintura de autos y camionetas...

(33) DIVERSOS
EL ULTIMO TRIBUTO para la nación, último tributo de admiración de la Fundación Bisquella...

(34) DIVERSOS
SERVICIO APARICO, Reparación general de carros, Pinturas, Curios, Sillas nuevas y eléctricas...

(35) DIVERSOS
E. LARA, Fábrica de Ladillos de cemento de Inés v. de Lara, Calidad y esmero...

(36) DIVERSOS
TALLER MECANICO HOJALATERIA, fontaneria y cerrajería, Reparación y pintura a Ua.

(37) DIVERSOS
RAFAEL CASTELLANOS, Trabajos completos de Hojalateria y pintura...

(38) DIVERSOS
IDA, Pension Restaurante, Ofrece a Ud. exquisitas comidas al gusto del cliente...

(39) DIVERSOS
SASTRERIA MITCHELL, Miguel A. Baires, Profesor de Costura, Calle Oriente No. 27...

(40) DIVERSOS
GARAGE UNIVERSAL, Repuestos y accesorios para vehículos, Gasolina, aceites, reparación...

(41) DIVERSOS
CALZADO VILMA, El mejor nivelado en la capital salvadoreña, en la calle Poniente No. 5...

(42) DIVERSOS
EL PUBLICO MOTORISTA, Ofrece a Ud. toda clase de servicios...

(43) DIVERSOS
HOMOLIERIA MENA, Calle de la Industria, Artesanos y todo lo relacionado con el campo y la agricultura...

(44) DIVERSOS
FOTO VICTOR, Calle Elegante C. Rapidez, 3a. Calle Oriente de la vuela del Teatro Principal...

(45) DIVERSOS
CALZADO COSMOS, El que usa la deportiva y el caballero de la vida, 2a. Avenida Norte No. 34...

(46) DIVERSOS
CICLOTRON Radio Sonido, Reparación de toda clase de radio-receptores...

(47) DIVERSOS
WESTFALLIA, Chufos calientes a la vienesa, platos calientes, sandwiches, cervezas...

(48) DIVERSOS
PARAGUAS y sombrillas, Camión de tela y reparaciones en género, Calle Modelo No. 14...

(49) DIVERSOS
Osegura Sanchez, Reparación, instalación de aparatos eléctricos...

(50) DIVERSOS
HERRERIA MECANICA, Fontaneria y Hojalateria, Soldadura eléctrica, Calle Modelo No. 14...

(51) DIVERSOS
TRADUCCIONES, Inglés español, o español inglés las hacemos...

(52) DIVERSOS
PULMO TONE, Cura toses, resaca, resaca, resaca, resaca...

(53) DIVERSOS
SEÑORA, Señorita, Caballero, Comarca, ¿su porvenir? revelado...

(54) DIVERSOS
EMPRESA REGIS, Trime a sus órdenes camionetas Ford de 8 a 12 pasajeros...

(55) DIVERSOS
MAQUINAS, En San Salvador, Farmacia Castro, del Dr. Mario Castro Salvare, en la Calle Oriente No. 21...

(56) DIVERSOS
HITA-IGBDO, Nutro, vigorizante, Surtos para autos y camionetas...

(57) DIVERSOS
CUARETZO ZACATE, Se pone a la orden del público en general...

(58) DIVERSOS
ROSA ESCOBAR, Clavardiana, Descue Ud. saber su pasado, presente y futuro...

(59) DIVERSOS
NORMALMIA, Normaliza las funciones de la mujer, Depósito General: Droguería Lainez...

(60) DIVERSOS
FRUITAS frescas del país y extranjeras, Canastillas artísticamente arregadas...

(61) DIVERSOS
CENTRAL AMERICAN NEWS PAPER, Main Offices: 107 West Ohio Street...

(62) DIVERSOS
ROSA ESCOBAR, Clavardiana, Descue Ud. saber su pasado, presente y futuro...

(63) DIVERSOS
CENTRAL AMERICAN NEWS PAPER, Main Offices: 107 West Ohio Street...

(64) DIVERSOS
ROSA ESCOBAR, Clavardiana, Descue Ud. saber su pasado, presente y futuro...

(65) DIVERSOS
REPARACION DE PLANOS, Servicio garantizado a toda hora, dentro y fuera de la capital...

(66) DIVERSOS
¿Zapatos! ¿Zapatos! Sport para señoras con plataforma de color, con suela de hule y goma...

(67) DIVERSOS
CALZADO VILMA, Zapato y calcado de goma, Bisquella en la Calle Poniente No. 21...

(68) DIVERSOS
FABRICA de inodoros de cemento, estilos americanos, lavabos, sanitarios, cruces, lapidas...

(69) DIVERSOS
CALZADO TIVL, Especialidad en calzados de fino de toda especie...

(70) DIVERSOS
CALZADO para señoras y niños ofrece a Ud. Fabrics Unidas de don Juan y Kiuppy...

(71) DIVERSOS
SUIZA, Hojalateria y Platería, en su nuevo local al costado oriente de la Plazuela Zurita...

(72) DIVERSOS
MECANICA POPULAR, Cada quien sea su profesión u oficio, encontrará U. en esta Revista...

(73) DIVERSOS
CALZADO VILMA, pone en conocimiento de su apreciable clientela...

(74) DIVERSOS
NIEKELACION, Favonado negro y azul en armas, Reparación de carros y moderny, Larga práctica...

(75) DIVERSOS
AVISO IMPORTANTE! Zapatos La Nena siempre a sus órdenes en Calle Modelo No. 26...

(76) DIVERSOS
Basilio Servicio Motorales, Reparación y pintura de autos y camionetas...

(77) DIVERSOS
EL ULTIMO TRIBUTO para la nación, último tributo de admiración de la Fundación Bisquella...

(78) DIVERSOS
SERVICIO APARICO, Reparación general de carros, Pinturas, Curios, Sillas nuevas y eléctricas...

(79) DIVERSOS
E. LARA, Fábrica de Ladillos de cemento de Inés v. de Lara, Calidad y esmero...

(80) DIVERSOS
TALLER MECANICO HOJALATERIA, fontaneria y cerrajería, Reparación y pintura a Ua.

(81) DIVERSOS
RAFAEL CASTELLANOS, Trabajos completos de Hojalateria y pintura...

(82) DIVERSOS
IDA, Pension Restaurante, Ofrece a Ud. exquisitas comidas al gusto del cliente...

(83) DIVERSOS
SASTRERIA MITCHELL, Miguel A. Baires, Profesor de Costura, Calle Oriente No. 27...

(84) DIVERSOS
GARAGE UNIVERSAL, Repuestos y accesorios para vehículos, Gasolina, aceites, reparación...

(85) DIVERSOS
CALZADO VILMA, El mejor nivelado en la capital salvadoreña, en la calle Poniente No. 5...

(86) DIVERSOS
EL PUBLICO MOTORISTA, Ofrece a Ud. toda clase de servicios...

Si padece de flemas y anacos de tipo asmático elimínelos tomando



Calma, entona y descongiona los bronquios

Alivio rápido y eficaz de los ataques asmáticos.

Asegura un sueño tranquilo y reparador.

VENTA DE CEMENTO BELGA "CITALO"

MEJORAMIENTO SOCIAL tiene a la venta cemento belga "CITALO" a razón de C 4.00 la bolsa, pudiendo efectuarse ventas a los interesados desde 5 bolsas hasta la cantidad que deseen comprar.

Si desea más informaciones pase a la Gerencia de la Institución en donde será atendido con el mayor gusto.

PALABRAS AL ... nota urgente del conflicto surgió recientemente, como si no hubiera ya suficientes conflictos, entre la India y el Haiderabad, a petición del delegado británico Sir Alexander Cadogan.

En el exterior del edificio, el gobierno francés ha mandado establecer un cordón de seguridad de más de mil gen darmes móviles, provistos de casco de acero y equipo de emergencia, para prevenir la repetición de cualquier intento de agresión o de alteración del orden similar al que ocasionó el trágico de vidas y haciendas tuvo lugar en Bogotá con motivo de la celebración de la conferencia Inter-Americana. Que la precaución no es vana, lo indica claramente el hecho de que, cual si se tratara de la obediencia a una consigna, las huelgas de cariz comunista se han vuelto a producir, no sólo dentro de París sino también en muchos departamentos de la república. La vida del propio gobierno francés, después de una semi-irregua de una semana, parece volver a estar seriamente amenazada. Se habla de otra embestida tumultuosa contra los planes financieros del nuevo gabinete, y el franco ha tenido una baja repentina de varios puntos.

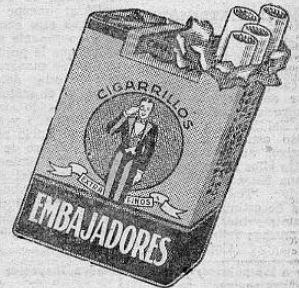
Mientras se producen todos estos acontecimientos en vísperas de la inauguración de las sesiones de la Asamblea, el general Montgomery cancelaba todos sus

compromisos y desplazamientos para dedicarse intensa y febrilmente a la confección de un nuevo presupuesto de guerra. Por su parte, el general Marshall, ante una selecta reunión de abogados, casi con el pie en el avión que debe trasladarlo a Europa reclamó de parte de los hombres de leyes de los Estados Unidos un margen de confianza hacia las labores que habría de realizar la organización de las Naciones Unidas. A ese respecto, afirmó el secretario de Estado que, si bien la organización no había podido afianzar la paz tan deseada por las naciones pacíficas y democráticas, ofrecía la posibilidad de mantener el diálogo con aquellas naciones de disposición más violenta, dejando un puerto abierto a la esperanza hasta agotar las probabilidades de un mejor entendimiento.

Los principios que rigen la organización de una sociedad internacional, o política o particular, aparte de la cuestión de tamaño y complejidad, son los mismos que rigen a la administración de una empresa privada o de una familia. ¿Qué orden se podría establecer en un hogar, perfectamente arreglado y con una serie de reglas previamente aceptadas por todos, si entre los ocupantes hubiera unos que llegaran a comer a una hora, otros a otra, unos echaran basura por los suelos mientras otros los limpiarán, quien tuviera el antojo de romper los vasos, platos y arrojar los tenedores y cuchillos por la ventana, y a todo eso, las quejas de los unos fueran contestadas con los insultos de los otros, y al afán de restablecer el orden contestaran los revoltosos gritando: ¡voto, voto, voto!

No sería posible mantener el orden familiar, y fracasados todos los intentos, a los que quisieran vivir en paz no les quedaría otro recurso que poner a los dislocados y deslenguados de patitas en la calle, aunque para ello fuera necesario armar un San Quintín con su consiguiente intercambio de insultos, puntapiés y palos.

# SI ES DE LA MORAZAN ES MEJOR



MARCAS ACREDITADAS

# AÑO TRAS AÑO

"Cigarrillos que Satisfacen"





EL GRAN DIARIO LA NACION

POR LA CULTIVA DE LA ZONA ORIENTAL  
VICTOR M. RAMIREZ, Redactor-Corresponsal y Agente.

# EN SAN MIGUEL

## Candidata a Reina de los Obreros



Otrocemos una fotografía de la bella señorita Ana Isabel Orellana, simpática hija de las Heras de Chapaliqué y cuya candidatura ha sido postulada como Reina de los Obreros en el próximo torneo a verificarse en esta ciudad.

### PARA SAN SALVADOR

De paso para San Salvador, después de varios días de permanencia en Nacomé, Honduras, estuvo en esta ciudad el caballero don Carlos Cruz Miranda, Agente Viajero de importante casa comercial capitalina. Tuvimos el gusto de saludarlo.

### BAUTIZO

San Miguel, Septbre. de 1948.—El domingo cinco de los corrientes fue bautizada la niñita Aracely, mimada hija de nuestro particular amigo don Rafael Campos y señora. El acto tuvo lugar en la Iglesia Catedral y apadrinaron a la niñita cristiana la señorita Consuelo Vega y don Rincón Marcelino Fernández. Con este motivo se llevó a cabo una alegre fiesta bailable en los salones del Club Internacional Deportivo, que estuvo amenizada por la Orquesta "Mario Medina".

Corresponsal.

### COMPROMISO MATRIMONIAL

San Miguel, Septbre. de 1948.—El 3 de los corrientes se llevó a cabo en casa de la familia Zaldivar, el compromiso matrimonial del Mayor don Roberto Campos P., y la apreciable señorita María Teresa de Zaldivar. En el acto de compromiso estuvieron presentes varios amigos de la familia Zaldivar, entre ellos las señoritas Coen y Emma Estrada y Mercedes Castro Silva. Todas ellas tuvieron frases de estimación para los futuros contrayentes, deseándoles a la vez, muchas felicitaciones.

Corresponsal.

Proteja a los pájaros; y ellos le ayudarán a protegerse.

### "AMIGOS DE LA TIERRA"

## MEJORAMIENTO SOCIAL

avisa al público que tiene a la venta sacos de algodón sin costura nuevos del mismo tipo que se usa para embasar azúcar al precio de ₡1.15 por cada saco, en cantidades pequeñas. Si desea grandes cantidades pida informes a la Gerencia de la Institución.

## EL PELUDO SE R A LLEVADO A LA CIUDAD CAPITAL

San Miguel, Septbre. de 1948.—De Santa Rosa de Lima llegaron noticias este día, referentes a que el extraño sujeto "El Peludo", detenido en las montañas de Polón, se ha remitido a San Salvador a fin de que el vecindario capitalino pueda conocerlo de cerca. Se

trata de un raro espécimen, pocas veces visto y digno de figurar en la galería de curiosidades de Ripley. Es seguro que "El Peludo" logrará llamar la atención en todos los curiosos capitalinos.

Corresponsal.

## ACTIVOS TRABAJOS EMPEDRANDOSE LAS CALLES DE LA CIUDAD

### Sobreseimiento a favor de don René Tomsen

San Miguel, Septbre. de 1948.—En el Juzgado Segundo de Primera Instancia de lo Criminal de este distrito, a cargo del doctor José Aguirre, se depuró el informativo sobre averiguar cómo ocurrió el trágico accidente automovilístico en que perdió la vida quien fuera el apreciable caballero don Guillermo Butrago. Al iniciarse dicho juicio se sindicó como responsable del suceso al joven agricultor don René Tomsen contra quien se decretó auto de detención; pero habiéndose comprobado su inocencia se ha dictado resolución sobreseyéndose a su favor y ya se levantaron las respectivas órdenes de captura bajo fianza de la haz.

### 15 días más de licencia

Por motivo de enfermedad ha solicitado quince días más de licencia don Rafael Somoza Alvarez, Guarda Fábrica de la Administración de Rentas de este departamento, a quien sustituye en la actualidad don Carlos Alberto Brizuela.

### Fue llevada a plenario la causa contra Efraín Funes

Hace algunos meses en una de las calles céntricas de esta ciudad un camión de Obras Públicas arrolló al menor Leonel Suárez, mientras este caminaba en la acera, causándole golpes de tal gravedad que le produjeron la muerte casi de manera instantánea. A raíz de este doloroso hecho fue detenido el motorista Efraín Funes, sindicado como responsable de este delito y ha venido tramitando el juicio respectivo el Juzgado Primero de Primera Instancia de lo Criminal de este Distrito a cargo del doctor Juan José Ríos Lazo, Tribunal que recientemente resolvió denegando el sobreseimiento solicitado por la defensa y elevando la causa a plenario.

### Nuevo Inspector de Hacienda

Ha sido nombrado Inspector de

San Miguel, Septbre. de 1948.—La actitud de la municipalidad sobre la oportuna reparación de las calles urbanas ha merecido la aprobación de todo el vecindario miguileño, pues, francamente, las calles se encuentran en lamentable estado habiendo muy tristemente de las condiciones del ornato en la Sultana de Oriente. Una cuadrilla de trabajadores está ya lista para emprender los trabajos de reparación de las calles, las cuales se espera queden expeditas al público durante unos pocos días, sobre todo cuando ya se aproximan las fiestas noviembre y el tránsito de vehículos de toda clase se intensifica por todos los rumbos de la ciudad. La decisión de la municipalidad, como ya lo hemos apuntado, ha merecido la aprobación y complacencia de los miguileños que con mucha razón han venido reclamando por esta anomalía de bulto que por tanto tiempo ha permanecido sin solución.

Corresponsal.

### Próximos los exámenes de fin de año

San Miguel, Septbre. de 1948.—A mediados del mes de octubre darán principio los exámenes de fin de año en todas las escuelas oficiales y municipales de esta ciudad. Todos los centros educativos de primaria están ya haciendo preparativos para someterse a las pruebas finales, las cuales se cree alcanzarán magnífico éxito. Las escuelas rurales municipales, también iniciarán los exámenes en el citado mes de octubre, para lo cual la Inspección está preparando el material respectivo. Del resultado de los exámenes en esta ciudad, daremos cuenta en su oportunidad.

Corresponsal.

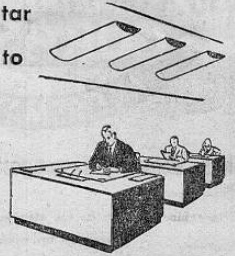
Hacienda, con sede en Ciudad Barrios, don Atilio Hernández, en lugar de don Carlos Navarrete, que fue trasladado a la capital.

### Solicitudes de "Bares"

Muchos interesados están presentando solicitudes para instalar "bares" o sean establecimientos para el expendio por copeo de licores extranjeros y confeccionados en el país, pero hasta la fecha no se ha extendido ningún permiso, no obstante que los peticionarios ofrecen cumplir los requisitos del Reglamento respectivo, pero en cambio se nos dice que hay varios expedidos de tales licores que funcionan de manera clandestina.

## 3 Medios Importantes

para aumentar el rendimiento del personal de su oficina



1. PROPORCIONE LUZ ABUNDANTE
2. REDUZCA EL DESLUMBRAMIENTO
3. EVITE LAS SOMBRAS

Las lámparas fluorescentes G.E. llenan estos tres requisitos. Su brillo dura más. Proporcionan luz abundante de color natural y relativamente fría, sin producir deslumbramiento molesto ni sombras excesivas. Permitamos demostrarle cómo Ud. puede alumbra su oficina para aumentar el rendimiento del personal.

Nos encargamos de la instalación, ejecutada por electricistas expertos.

Lláme al Tel. 96

— DISTRIBUIDORA

## GENERAL ELECTRIC MUNGUA P. & CIA.

En Santa Ana: René Duke

en San Miguel: Gallardo Hermanos

en Sonsonate: Antonio M. Suadi

en Ahuchapán: Regalado & Mendoza

## EL BANCO SALVADOREÑO

PONE A LAS ORDENES DE USTED SU DEPARTAMENTO DE

## CUENTAS CORRIENTES

OFRECIENDOLE: UN SERVICIO RAPIDO EN EL DESPACHO DE SUS CHEQUES Y DEPOSITOS.

Ahorro de tiempo en sus operaciones mercantiles. Atención esmerada de parte de un personal competente. Confrontación mensual de su cuenta con el envío de nuestro estado cada fin de mes, y Facilidad de traslado de sus fondos por medio de Nuestras Agencias en Santa Ana, Sonsonate y San Miguel.

PAGUE SUS CUENTAS CON CHEQUE: ES UN SEGURO PARA USTED Y A LA VEZ UN COMPROBANTE

# Pedirán el Indulto

## De varios reos de la Penitenciaría, acreedores a él por su conducta ejemplar

ahora, nos enteramos que con motivo de la celebración del día de las Mercedes, algunos reos serán propuestos para obtener por vía de gracia un indulto en su condena.

Uno de los primeros que serán propuestos para lograr esa gracia, es el señor Joaquín Mazariago quien tiene más de diez años de estar recluso en el penal, y durante tan largo lapso de tiempo, no ha sido reconvenido ni una sola vez por sus superiores, ni ha sufrido castigo alguno siendo su conducta ejemplar.

Mazariago constituye un caso digno de especial atención, en el penal, se ha hecho de un cultura poco común pues es muy adicto a la lectura y ha aprendido varios oficios durante su larga reclusión.

Priva el sentir de que el indulto le debe ser concedido a Joaquín Mazariago, también el ánimo de sus superiores, como en sí de sus compañeros de prisión.

En vista de estos pequeños detalles, que tanto dicen en cuanto a purificación de nuestros sistemas penales, podemos afirmar que el coronel Castillo está en marcha hacia la meta que le conducirá a la humanización de la Penitenciaría.

## Nuevos Uniformes Para la Banda

Santa Ana, Septiembre de 1948. Uno de los lugares locales que más chocan y desdican de nuestra categoría de ciudad de primer orden, civilizada, progresista y culta, es el espectáculo que ofrecen los filarmónicos de nuestra banda regimental, con sus uniformes anticuados.

Los más lucen unas guerreras que les llegan al ombligo, raídas y desteñidas.

Son artistas —señores— filarmónicos de nuestra banda, y como tales, amantes de la belleza, cultores de las cosas del espíritu tienen una categoría superior a la del hombre común, superior a la de los "coyotes", a la de los obreros, a la de los empleados comunes y a la de los "reporteros"...

¿Por qué pues se les tiene así? No es justo, los uniformes de los filarmónicos de nuestra banda deben de ser sustituidos cuanto antes, por otros nuevos y a la medida, pues la mayoría de ellos, luciendo uniformes ridículamente cortos, ridículamente largos o ridículamente ajustados al cuerpo, parecen como escapados del escenario en que se representa una comedia bufa.

Tomando en cuenta todas las razones expuestas para dar fuer-

za a nuestra petición, las autoridades superiores, debieran proceder cuanto antes a dictar las medidas tendientes a la sustitución

de esos uniformes, por otros más dignos de los artistas integrantes de nuestro primer conjunto musical.

## UN PARQUE DE LECTURA PUEDEN CONSTRUIR EN ESTA

Santa Ana, Septiembre de 1948. El ornato es una de las preocupaciones permanentes de cuantos se encuentran en nuestra ciudad desde donde pueden llevar a cabo la realización de obras que —en una u otra forma— vayan en pro de los intereses del conglomerado.

Hace algunos años, un alcalde hizo en la vieja y sucia plazuela llamada de las "Caretas", el magnífico parque "Anita Alvarado", que impresiona por su belleza a propios y extraños.

Frente a la explanada del Campo de Marte, al costado poniente y precisamente frente al Casino Militar hay un predio que mide cerca de treinta metros de frente por unos sesenta de fondo, de propiedad nacional y para mayor comodidad lo han entapialado.

¿No creen las autoridades que en aquel terreno pueda construirse con poco costo, y tal vez con la colaboración de los individuos de tropa acuartelados en el presente regimiento, un rincoñito amable y acogedor donde puedan las personas ir a pasar ratos de solaz y recogimiento? Según se nos informa, ese predio es de propiedad del regimiento, siendo por ello que, exponiendo la presente idea al comandante departamental, en la esperanza de que algo hará en el sentido indicado. Un parquecito humilde, cundido de flores y con pequeños kioscos para lectura, sería ideal. En él podría honrarse la memoria de nuestro poeta, podría ser aquel rincoñito emocionante, el futuro parque "José Valdes". ¿Qué opina sobre el particular, coronel Carballo?



En reciente entrevista concedida a los periodistas, el nuevo Director de la Penitenciaría Occidental, Cnel. don Andrés Eulalio Castillo, dijo que prestaría especial atención a los casos de los reos que creyeran ser víctimas de una injusticia de un error judicial. Algunas demandas han sido tramitadas por las vías procedentes.

# Emigración de Magníficos Obreros a Guatemala Los Proprietarios de Talleres Afrontan este Grave y Delicado Problema



VERDAD — JUSTICIA — PROGRESO  
J. LAZARO MOLINA, Redactor-Corresponsal y Agente.

## En Santa Ana

## Redadadeidlios

### En la Explanada de Campo Marte

Santa Ana, Septiembre de 1948. Atendiendo a una nota publicada en EL GRAN DIARIO LA NACION correspondiente al lunes anterior, referente a la reprochable conducta de algunas parejas de enamorados que en la explanada del Campo Marte, daban espectáculos poco edificantes, ese mismo día por la noche, comisiones de soldados, de orden del comandante de armas, procedieron a la detención de numerosos individuos q' con sus respectivas novias se delectaban a entusiasmos colosales en aquel lugar público digno de todo respeto por ser transitado durante todas las horas del día y las primeras de la noche.

Entre las personas amantes del orden y la moralidad, esta medida del comandante de armas ha sido muy celebrada, ya que va en favor del buen nombre de nuestra ciudad que en ciertos detalles se manifiesta digna de especial atención para hacer un paro a actividades poco edificantes.

Nosotros por nuestra parte, agradecemos la atención que nues-

tra nota tuvo de parte del culto funcionario aludido.

## Golpeada Brutalmente una Señora por su Propio Esposo en esta Cdad.

Santa Ana, Septiembre de 1948. El Mesón "Remolino", situado en el barrio de Santa Bárbara fue escenario de un burdo atropello del que está conociendo el juez segundo de paz.

El individuo Juan Francisco Cáceres, se introdujo violentamente a la pieza que en él habita la señora Julia Zúñiga de Cáceres, esposa de éste pero que se encuentra separada de él desde hace mucho tiempo y ampendiéndola brutales golpes contra ella, le causó graves golpes y lesiones en distintas partes del cuerpo, dejándole una de ellas, cicatriz visible y perdurable en la cara.

La víctima ha hecho la denuncia de rigor, y las autoridades se encuentran atareadas en la instrucción del informativo, habiéndose dictado ya las órdenes de captura correspondientes contra Cáceres quien es buscado acuosamente por las autoridades.

La señora de Cáceres, debido a la gravedad de los golpes recu-

bidos se encuentra postrada en cama y bajo tratamiento médico. Este suceso ha causado general consternación, pues la víctima go-

## SOBRESEIMIENTO

### A favor de conocido agricultor

Santa Ana, Septiembre de 1948. El Sr. Juez Segundo del Crimen, dictó auto de sobreseimiento anticipado a favor del joven Rodríguez Manca, quien se encontraba procesado en aquel tribunal por el delito de homicidio en la persona de Nicolás Mendoza, hecho registrado en el Cantón "Matanza", hace algunos meses.

Fundamente su resolución el funcionario aludido, en el hecho de que la prueba recogida en autos, demuestra con plentitud, que el delito ejecutado por el procesado fué en legítima defensa de su persona y de la de Juan José Cas-

Santa Ana, Septiembre de 1948. Una continua emigración de los mejores obreros en el ramo de zapatería, se registra en esta ciudad.

Ensueldadores y alistadores de primera categoría, llian sus bártulos y parte rumbo a Guatemala, en donde se les pagan sueldos que en el país jamás soñarían.

El calzado elaborado por salvadoreños tiene justa y merecida fama en la vecina República, cotizándose el mismo, a precios halagadores. Muchos son los maestros zapateros que se han trasladado a la capital chapina y se han establecido en aquel lugar con sus talleres que gozan de bien merecidos prestigios. Estos maestros son los que seleccionando trabaja-

dores entre los conocidos por su arte y limpieza de su labor, los mandan a traer para que se unan a ellos.

Algunos maestros dueños de talleres establecidos en ésta se quejan de este detalle, pues afirman —y con justa razón que de contumacia las cosas como hasta ahora, llegará el día en que en Santa Ana quedarán sólo aprendices labo-

## LA MUERTE AL VOLANTE

### En algunos buses Santa Ana-San Salvador

Santa Ana, Septiembre de 1948. Numerosas personas que por sus ocupaciones tienen necesidad de hacer continuamente uso del servicio de camionetas que transitan entre esta ciudad y San Salvador, se quejan de la irresponsabilidad de ciertos motoristas que conducen algunos de los vehículos que hacen tal servicio, y que imprimen velocidades fantásticas a las camionetas que manejan.

Si tomamos en cuenta que las tales máquinas que prestan ese servicio son de ciertos modelos —con muy raras excepciones— tenemos que, la actitud de esos motoristas es peligrosísima y hasta atentatoria para todos y cada uno de los pasajeros que viajan a bordo de dichos vehículos.

¿Qué está sucediendo con el espesor de la capa superior de su suela? ¿Aumenta? ¿Se queda igual? ¿O disminuye? Si adelgaza también adelgazará usted y sus hijos.

¡AMIGOS DE LA TIERRA!

SEÑORES CARPINTEROS CONSTRUCTORES Y PUBLICO EN GENERAL.  
Para madera sana, seca y de buen hilo: antes de hacer sus compras visite a don Angel Nieto. Precios sin competencia. AV. Cuscatlan N.º 58



# F. BERNADOTTE

## Asesinado hoy en Palestina

Palabras al viento por Cornelius

Especial para EL GRAN DIARIO LA NACION

Esta semana van a inaugurarse las sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas en la capital de Francia. El recinto elegido para el caso es uno de los más hermosos de la Ciudad Luz, el Palacio Chaillot, construido sobre los terrenos antiguamente ocupados por el famoso Trocadero, e inaugurado por los príncipes del año 1935. En uno de los amplios pabellones del edificio se halla situado el famoso Museo del Hombre del que fue elemento promotor nuestro buen amigo Jacques Soustelle.

La gran sala del Chaillot ofrece la particularidad de que, para llegar a ella, se descienden unas singulares escalinatas de mármol arqueadas por magníficos murales en los que el arte francés, siempre magnífico, ha hecho de trocheo de ingenio, de elegancia y colorido. Este cronista recuerda los días que procedieron a la inauguración del Chaillot cuando, en compañía de Sacha Guifry, asistió a los ensayos que, para la gran apertura, hacían los más distinguidos elementos artísticos del ballet, la Opera y la Comedia Francesa.

El Chaillot, por su ablenzo artístico y su suntuosidad arquitectónica, será un digno hogar, aunque pasajero, de alta organización internacional que pronto iniciará allí sus sesiones. El gran foyer, situado inmediatamente detrás de la sala, está encerrado por una grandiosa galería de cristales, reminiscientes de la gran galería de los espejos del Palacio de Versalles, y, desde ella, se abre a los ojos aborrotos del visitante la imponente vista panorámica del Campo de Marte, con la eterna silueta de la Torre Eiffel en el centro, y la majestuosa estructura de la Escuela de Guerra en el fondo.

Eso, en cuanto al lugar y sus alrededores, ahora, en lo que respecta a los trabajos de la Asamblea, no es necesario ser lince para prever que habrán de ser movidísimos, preñados de amenazas y peligros, y capaces de opacar los entusiasmos de los asambleístas al punto de borrar a sus ojos todas las bellezas del patio y el lugar, y las esplanadas de la torre, y las fuentes y surtidores y esculturas tan deliciosas y placenteras en circunstancias más tranquilas y seguras. Ayer mismo, sin esperar a que tuviera lugar la apertura oficial de la Asamblea, tuviese que reunir por capitadamente en el Palacio el consejo de seguridad para tomar

### EL MEDIADOR EN TIERRA SANTA CAYO ABATIDO A BALAZOS

Pocos momentos antes de cerrar la presente edición (11 am.) la B.B.C. de Londres transmitió un radio informando que el Conde Floke Bernadotte, mediador en el caso de la Tierra Santa, fué asesinado pocos instantes antes de la



La presente fotografía, es la última que le fué tomada al Conde Folke Bernadotte, asesinado esta mañana en una aldea de Palestina. El infortunado mediador entre Judíos y Arabes, aparec, aquí descansando en una playa de la Isla de Rodas, mientras un reportero lo entrevistaba relativo a los planes de la tregua.

### EL CONGRESO UNIVERSITARIO QUEDO YA INAUGURADO

Importantes trabajos realizados hasta hoy Tal como se ha venido informando el quince de septiembre quedó inaugurado el Congreso Universitario de Centroamérica, con delegaciones universitarias de

PASA A LA PAG. 6

# GOLPEADOS Y HERIDOS

Uno de los más espectaculares y dolorosos accidentes de tránsito, acaba de registrarse en la carretera que conduce a la población de San Juan Opico, al volcar una camioneta que se dirigía hacia dicho lugar, conduciendo a varios pasajeros y quienes resultaron, en su mayoría, gravemente golpeados, encontrándose unos en el Hospital Rosales y otros en el Hospital San Juan de la ciudad de Santa Ana a punto de morir.

Según los reportes, el trágico accidente ocurrió precisamente en el puente sobre el Río Sucio, fatídico puente que en multitud de ocasiones, el pueblo de Opico y el de sus alrededores han pedido ante las autoridades su reparación o el cambio total, en vista del inminente peligro que siempre ha ofrecido, pero debido a la poca atención prestada sobre el caso nada ha sido posible hacer hasta hoy, siendo esta la razón de los accidentes ocurridos en ese lugar.

Los datos obtenidos sobre este accidente indican que la camioneta

## Al Volcarse una Camioneta EN UN PUENTE SOBRE EL RIO SUCIO CAMINO DE OPICO

## DESAPARECE EL CRIADO DEL DR. CAÑAS RIVAS

Se considera que él fué el que mató al asesino. Más detalles sobre la tragedia

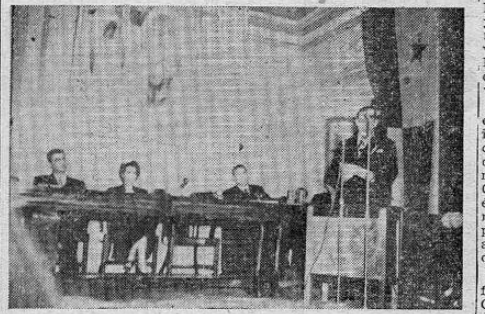
Nuevas investigaciones están llevándose a cabo en San Miguel y Chirilagua, a raíz de la trágica muerte del Dr. Hernán Cañas Rivas, ocurrida en los terrenos de la Hacienda Toro de Oro, cerca de El Cuco, tal como lo hemos venido informando.

Según los rumores, se insiste en asegurar que el cadáver del infortunado encontrado junto al doctor Rivas Cañas, es el mismo del criminal, muerto de un solo machetazo por el criado del Dr. Cañas Rivas, en momentos en que éste iba a ser rematado de un machetazo por su victimario, después de haber caído inconsciente a consecuencia de los perdigones que hicieron impacto en él.

Se ha averiguado, según las referencias, que el criado del Dr. Cañas Rivas respondió, al apellido de Arias, pero considerándose el matador de un hombre, aunque haya sido el asesino de su patrón, ha desaparecido sin dejar ningún rastro.

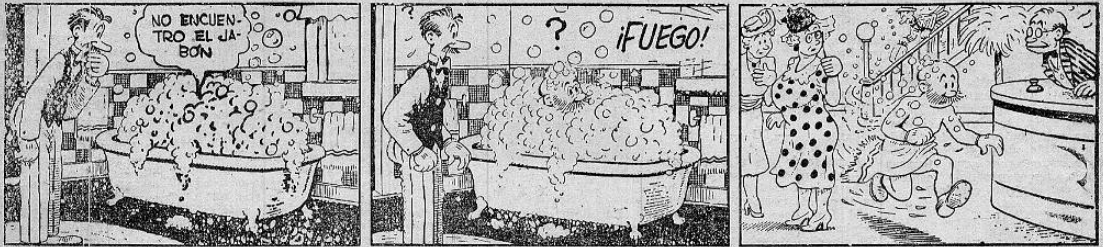
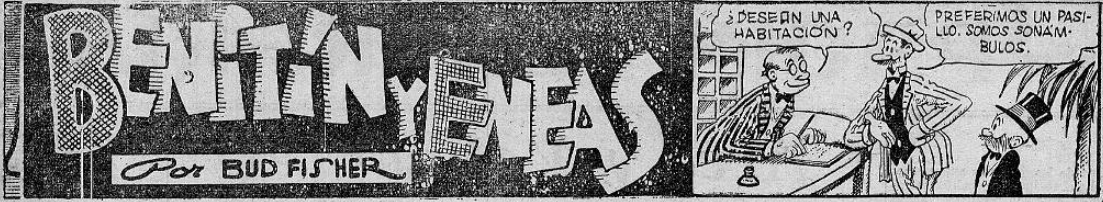


Se me atraganta el cogote al ver que camina el mundo hacia un abismo profundo: ¡mataron a Bernadotte!

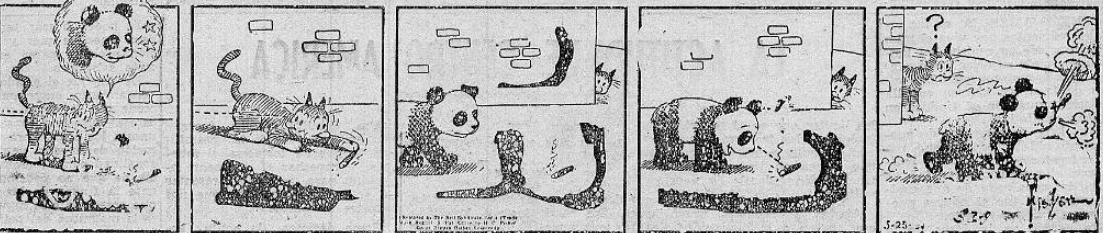
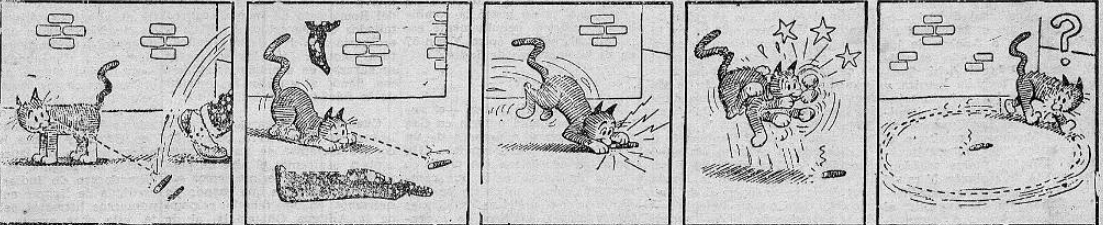


En la gráfica presente, tomada en la Universidad Autónoma de El Salvador, aparece uno de los aspectos del Congreso Universitario Centroamericano, actualmente en desarrollo. Puede verse al Dr. Carlos A. Llerena, rector de la misma Universidad declarando inaugurado el Congreso y en el fondo varios delegados.

Coloree Benitín y Eneas y Mopsi. El Almacén EL SIGLO obsequia a la triunfadora en este simpático concurso una muñeca por valor de \$ 25.00



LA GATA DE TOBITA Por BUD FISHER



LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

TRABAJA POR Y PARA EL SOSTENIMIENTO DE 22 CENTROS DE ASISTENCIA SOCIAL. RECUERDE QUE TODA INVERSION QUE HAGA USTED LLEVA IMPPLICITO DOS FINALIDADES. LA DE PODER ADQUIRIR UN PREMIO PARA LA FELICIDAD DE SU HOGAR Y LA DE AYUDAR A LOS NECESITADOS. COMPRA REFLEJOS O VOUCHERS DE NUESTRA LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA Y GANAR LA SEGURIDAD DE QUE HARA BIEN



## Arce y Valladares y el Romancero de Indias

Por Alfredo BETANCOURT.

Una de las genuinas expresiones del hombre justo es inclinarse reverente ante los positivos valores de cualesquier plano y de cualesquier clima. En las nevadas cumbres del espíritu no encuentran asilo vanidades, envidias ni egoísmos. Quedan excluidos, por lo mismo, los absurdos distingos y sangr. Así pues, que no podríamos revelar pienamiento los caracteres del bien cultural si no despegamos a nuestro espíritu de la asfixiante gresera terrenal. Ya libres de los goces letales que omblaban nuestra conciencia, nos contemplamos con sinceridad las glorias del Hombre que se cobijan en la Belleza, en la Verdad y en el Bien.

La crítica sustancial sincera y constructiva es una de las ocupaciones mentales que mayor beneficio realizan al peregrinar espiritual de los pueblos. Diríase que ella es el tñón, la fuerza y luz que guía, impulsa y encauza al hombre de buena voluntad. ¿Sería posible el éxtasis contemplativo frente a la obra de arte; sería posible la comprensión de la verdad; sería posible que el bien norme o armonice la vida social; sería posible, digo, si desestimas o malagramos con torpeza todo lo que es producto esplendente del espíritu creador?

Fiel a mi credo literario —de justipreciar al valor auténtico— entregóme con el mismo temor de otras veces a girar pensamientos y sentimientos en torno a la poesía de un corazón que pulsa la lira con la maestría de los antiguos aedae helenos; a la poesía de un centroamericano brillante; Manuel José Arce y Valladares, de belleza y de leyenda, ha cultivado, como jardinera dedicada, las variadas sietras del arte. Ella puede decir —con gran orgullo— que guarda una magnífica devoción por la belleza; un tradicional encanto por el manjar de los Dioses.

Pleno es el cultivo en el campo literario; no podemos exigir más en la valía de sus representaciones. Desde sus raíces autóctonas —Popol-Vul—; con el espíritu de Tecpan Atlitlán o Anales de los Xachil, el libro sagrado cakchiquel; con el Rabinal Achí, "inspirado en una leyenda heroica y embalsamada de los principios indígenas", hasta la brillante inspiración de Rafael Landívar de Rusticatio Mexicana, escrito a la usanza latina, en sonoros hexámetros. Más, la fuerza creadora no ha cesado un instante. Y es así como han encontrado tierra fértil en Guatemala, la angustia, el anhelo, la esmeranza, convergiendo todo el polifacético vanguardis-

**CENTRO AMÉRICA**, en los actuales momentos, que ve el mundo, conmueve su espíritu indignado, buscando su orientación precisa. Las contrapuestas tendencias de la época ejercen en ella influencia que aun se traduce en acta dubitativa.

Ello, lejos de ser signo de apocamiento, de falta de decisión para enfrentarse al porvenir, indica por el contrario seriedad en el juicio; conciencia de que cualquier acta que se adopte puede ser de vida o muerte.

Ha pasado ya la época de la introspección localista, del aislamiento concentrado en los cortos alcances de la politiquería municipal. Durante más de una centuria hemos vivido sin trascender

mo libérrimo y profundo. En este recorrido notable ponen nota de grandeza, Baires Montañar, José Mills, Gómez Carrillo, Rodríguez Cerna, Arévalo Martínez, Alberto Velásquez, Arce y Valladares, Miguel Ansel Asturias y una pléyade extraordinaria de auténticos artifices del verso y de la idea.

Ha tiempos, Guatemala erumbó por las increíbles vías de la dición bellísima, aunque no ha mucho penetró en forma notable en los canales del vivir en franca libertad, cumpliendo horrosamente los elegantes versos de su himno, que escribió con devoción el poeta cubano Joaquín Palma.

— III —

A pesar de que el arte —como tal— no reconoce patria, porque él es el espíritu que en la obra tiene el post-dibujante. Manuel José Arce y Valladares ser originario de la tierra del quetzal. Su alcurnia tiene raíz de prócer: la línea arcaista le da ese carácter que posee con modestia. Indudablemente su rica vena poética se ha fortalecido con el alimento hereditario y con el aporte ambiental del constante "gocce estético". Y así, muchos lustros ha que el bardo tañe la lira —cua en buena hora recibió de su inspiradora musa— y arranca delirado acento con su alma creadora y magnífica.

Si v pudiera plasmar un acertado juicio del arte Arcevalladaresco, con sobrada satisfacción lo hiciese. Empero, me asalta con furia el deseo de expresar, el sentimiento y la idea, "vociferando especialmente en el "Romancero de Indias", la obra cumbre de nuestro laureado poeta. Favor que me hizo el bardo con su autógrafa "esta al pie de una singular devoción. Una joya más en mi biblioteca. Guardarla con ternura. Con sólo renarrar en la alegría portada del libro, advertimos la presencia espiritual de la Colonia. Es que el Romancero dicho, lo compuso Arce y Valladares como un aporte para la conmemoración, en el IV Centenario de la ruina de la primera ciudad de Santiago de Guatemala en el valle de Almalajol y de la Fundación de la segunda en el de Panchoy" y este acontecimiento —el día de aparición del libro— sucedió en el año de 1943.

los límites que en el espíritu han impuesto las fronteras surgidas como resultado de los egoísmos que dieran en tierra con la estructuración federal de nuestros pueblos.

Ahora las grandes urgencias que azusan a la humanidad llevándola a uno de los momentos más decisivos que han visto los siglos, obliga a volver los ojos a la realidad del mundo; a darnos cuenta cabal de que no podemos permanecer ajenos a ella, intentando



\*\*\*

Paréciese que paladamos los sonoros versos de las odas de Fernando de Herrera al cantar las glorias de España, cuando nos almiráramos en la *Orenda* que de prólogo escribe el poeta en el Romancero de Indias. Es una guirnalda de laurel a las grandiosas gestas de Hispania. Son vibrantes versos alejandrinos formando una oda heroica, y como el resto del poemario, esta escrito en "Romance paladino" o en castellano antiguo. Todo lo formamos alisados al motivo épico —a los motivos varios—. Sintaxis, ortografía, prosodia y otros caracteres externos del idioma (que por razón tiempo, y por lo mismo, de evolución, presentó el tal en siglos del Mister de Juglaría y del Master de Ciebrada) encuéntranse presentes, manejados con maestría admirable, en el Romancero de Indias. Y para dar mejor colorido a los asuntos, el poeta buscó la combinación métrica genuinamente española, el romance épico. Y son 57 en el "Romancero de Indias".

— IV —

Federico García Lorca —el genial poeta español muerto en Granada— provocó a manera de un renacimiento, del romance. Un alma tan sensible o tan poeta como la de Lorca, tenía que comprender cómo no existe en las combinaciones métricas castellanas mejor modo, estético, de expresar la insondable estructura an-

mica del hombre común, que el romance. Es, naturalmente, el romance, el que mejor se ajusta a los motivos épicos, pues la cadencia octosilábica asonantada en los pares y esa libertad de los impares en la rima, hace que se destique el relato como sobre suave música agradable.

En los siglos de la forja del espíritu español —época de aguda crisis— fueron paulatinamente definiéndose caracteres peninsulares que se encuentran acabados en el héroe —legendario y real— Ruy Díaz de Vivar.

Liámnos en extremo la atención, esa tendencia subconsciente de orientar el espíritu a ciertos estelas del pasado, buscando los arranques verosímiles, o mitológicos de nuestra genealogía. Y así de tumba en tumba, llegamos a entusiasmarnos con la espontaneidad y la nobleza de la poesía popular española, a la vez que nos sorprende la valentía y la caballerosidad del tipo castellano. Pero, en todos los rincones de América florecen con delicado acento los romances eruditos para glorificar las corrientes soberbias de las señoras fundidas en el tipo industrialínico; Tipo convertido en gesta heroica en un másculo arranque de rebelión. Gesta cantada por un juglar como en un cabal esfuerzo de la raza, en su afán significar la trayectoria en el tiempo o en la historia del espíritu.

La espontaneidad brota musical en el ritmo del verso octosilábico, objetivando en la "dificil sencillez" el cuadro vivo de la relación del hombre de tal o cual época con el medio geográfico y social. El simbolismo ético, representado por la cruz, por la lengua y por la espada, manifiéstase deriviva en las variadas estampas del Romancero de Indias, cuadros tallados en ese estilo, detallista y ordinario a la vez, de la arquitectura colonial. Mas los elementos abrazan en arte una notable belleza, dando al espíritu la emoción de la fidelidad con los motivos.

Cuando nos embarcamos en la lectura del Romancero, poco a poco, nos alejamos de nuestro presente y aspiramos al tipo de pretéritos siglos, experimentamos semejante impresión que cuando penetramos en un templo colonial de la Antigua Guatemala, al de la Merced, por ejemplo. Diríase

nuestra debilidad como fuerza "seregado" en el tipo de la posibilidad de nuestra fortaleza, si pudiésemos aprovechar el momento oportuno para unirnos y presentar un solo frente evitando que nos arrastre la marejada.

Como decimos, la actitud actual de tanteos, de reafirmaciones de principios, de sobordamientos, de sofrenar nuestros impulsos demasiado fáciles, no es indicio de un positivo control del ánimo

ante un constructor de la hora, que nos transformamos en videntes, fanáticos y cruces conquistadores; que hincamos la rodilla para rendir fidelidad a la cruz y a la espada; por Jesús y por España. Pero no somos típicos espectadores, emocionados, del fogoso drama en que el Tonatli Alvarado, el ilustre Bernal Díaz, el cruel Pedriáras, el porquerizo Francisco Pizarro, el osado Vasco Núñez, el eludido Don Hernán y una interminada línea de actores grandes y pequeños que ejecutan las escenas en un inmenso paisaje de vitalidad pasmosa. Y todo lo relata el bardo en romance bellísimo, como para trasladarnos al escenario propio de los inicios del hombre americano de hoy.

Aunque la maravilla montenatal de los templos nos extasie o nos dé profunda admiración; aunque la historia olvide, en parte, los ignominias del cruel Don Pedro; aunque rimas elegantes exaltem la herencia y en la memoria del conquistador, castellano; aunque la palabra melodiosa de la hablenos, por necesaria herencia de Cervantes; aunque corra por nuestras propias venas, sangre ibérica —también por necesaria herencia— aunque profesemos, efímicamente la fe de Cristo, como influencia magnífica del sbito de Felipe II; no, no podemos olvidar, aun llevando el Romancero bellísimo de Arce y Valladares, la horrible crueldad de la Consta y la odiosa ignorancia colonial que nos demostró la capacidad creadora del autóctono americano, pende, así el piadoso esfuerzo de un Vasco de Quibrosa, de un Saha gun, de un Zumárraga, de un Bartolomé de las Casas, de un Francisco José de Caldas.

Pero la trayectoria grandiosa de América India iniciase lenta y segura en aquél asentar de la planta española en los ubérrimos valles de América.

X

En los instantes soberbios de volverse emolnado hacia el pretérito esotérico y sugestivo —como sedió sentirse el juglar al hilvanar genes con ofrenda bellísima a patria que le vio nacer— la acunra eleva sus azulinas a allí el aliento espiritual se cuela en riquísimas ideas que se venen elegantes irradiando golpes de luz diamantina. De almas exquisitas —unión eterna a lo bello— brotan los cantos como los de Apolo Citaros, con el ímpetu del de helo apolíneo. De esa categoría de estas es Arce y Valladares quien en Centro América ha tejido la mejor corona de laurel para las glorias de España, en el notable "Romancero de Indias". Por esto es digna de figurar entre los monumentos literarios, del Continente, esta obra escrita en "Roman Paladino".

para poder buscar terreno firme, para nuestros pies y la orientación precisa para encontrar la meta salvadora.

De ahí que el estado actual del pensamiento centroamericano, acorde con la época que vivimos, es ese: búsqueda constante de los unos a los otros, para una restauración de nuestra verdadera personalidad como pueblos. Conciencia de que no podemos aislarnos ante la fuerza de las corrientes que arrastran a la humanidad ante la magnitud del pelgro.

Es un hecho crudo, pero indiscutible, que en gran parte de El Salvador la capa superior de tierra fértil va adelgazando. "AMIGOS DE LA TIERRA"

## LA ACTITUD DE CENTRO AMERICA

Por Manuel José Arce y Valladares

\*\*\*

únicamente a las minucias de casa. Las corrientes son arrolladoras y es menester de tino y de fortaleza para veredarlas o entrar de lleno en ellas —en plenitud de conciencia, a sabiendas de que lucharemos también nuestra última carta.

Por eso, en el conocimiento de

ante un constructor de la hora,